

# MICROFINANZAS

**LOS MODELOS  
MÁS EXITOSOS**



# Emprendedores

→ **COOPERATIVISMO**



**Experiencias exitosas  
en el mundo**

→ **CONGRESO NACIONAL**



**Instituciones se  
reunirán en Lima**

→ **CAJA CUSCO**



**Inaugura agencia  
en Lima Centro**





**Firmados**  
→ CÉSAR SÁNCHEZ MARTÍNEZ  
sanchez@diariolaprimeraperu.com

## Desarrollo social en el campo, microfinanzas y Premio IPAE

Generalmente no escribo acerca de las personas, sino de las instituciones o programas que éstas desarrollan. Sin embargo, hoy me referiré al ganador del Premio IPAE 2009, no porque sea un hombre vinculado a la izquierda peruana, sino porque viene realizando una obra social con miles de emprendedores en zonas rurales, donde difícilmente llegarán las autoridades gubernamentales, y que probablemente en tiempos electorales querrán hablar en "nombre de los pobres".

Me refiero a Carlos Paredes González, reciente ganador del reconocido Premio IPAE 2009, que anualmente entrega el Instituto Peruano de Acción Empresarial, por sus méritos a su trayectoria como emprendedor social y difusor de las microfinanzas rurales. Este economista cusqueño, que también es promotor de la educación emprendedora en el campo, viene realizando acciones a favor de los pueblos andinos, promocionando el desarrollo de actividades empresariales en beneficio de las mayorías nacionales.

**Carlos Paredes es un visionario emprendedor que trabaja hace más de veinte años en las comunidades alto andinas del Cusco y es el creador del programa "Sierra Productiva", que en la actualidad ya ha beneficiado a 44,830 campesinos en todo el ámbito nacional. "Sierra Productiva" empezó como una iniciativa privada en el seno de la Federación de Campesinos del Cusco, pero los logros obtenidos en su inclusión social, está presente en diez regiones trabajando siempre en las áreas rurales.**

Carlos Paredes siempre fue un férreo militante de la izquierda, que precisamente siempre lo estimuló para estar al servicio de los más necesitados, tarea reconocida ahora por los empresarios. Pareciera que los tiempos están cambiando, porque es la primera vez que se entrega el Premio IPAE a una persona vinculada a la izquierda peruana.

"Sierra Productiva" debería ser un programa que las autoridades gubernamentales deben apoyar por los logros sociales que tiene y porque son la base de las microfinanzas como herramienta social de los pueblos. Es también una gran oportunidad para que la industria microfinanciera pueda ingresar a los ámbitos rurales y propiciar también el desarrollo social. Algunos IMF ya lo están haciendo, pero aún así, ese trabajo todavía es insuficiente.

ahora esa tarea se hace en pocas horas y los niños pueden tener acceso al colegio

El programa "Sierra Productiva" se transmite mediante los "yayachis" (maestros) que son los facilitadores. Muchos campesinos han sido capacitados en diversas facetas del quehacer andino, que van desde la fabricación de productos lácteos hasta actividades emprendedoras, como aquellas que tienen animales de pastoreo. Hicieron bien los organizadores de IPAE, reconocer el trabajo de ese anónimo promotor y emprendedor, precisamente por una institución que anualmente realizan las cuatro Conferencias Anuales de Ejecutivos (CADE): CADE Empresarial, CADE Universitario, CADE Emprendedores y CADE por la Educación, ésta última a realizarse el próximo 29 de abril.

Desde sus inicios como estudiante,

EN EL MUNDO SIGUEN IMPACTANDO ECONOMÍAS GLOBALES

# Cooperativismo como éxito microfinanciero

Por Zoila Violeta Retuerto Jara

Los cooperativistas en el mundo superan los 800 millones de miembros y la ONU estimó que el sustento de más 3,500 millones de personas era asegurado o facilitado por empresas cooperativas a finales del año pasado. En todo el mundo existen importantes sectores de la población que son cooperativistas. En Colombia y Costa Rica un 10% de la población es miembro de cooperativas, mientras que en Argentina existen más de 18,000 cooperativas que reúnen a una cifra superior a los 9 millones de miembros. En el Perú esta cifra bordea el medio millón de personas. En Canadá una de cada tres personas es miembro de una cooperativa. Sólo el movimiento Desjardins, en Québec, reúne a más de 5 millones de socios. En los Estados Unidos, el 25% de la población es miembro de una cooperativa y en Japón, una de cada tres familias es cooperativista. En otras latitudes la situación es similar. En Bélgica existen unas 30,000 cooperativas, en India, los miembros

**Las cooperativas dan empleo a más de 100 millones de personas en todo el mundo. En el Perú, las tres principales cooperativas son patrocinadas por miembros de la colonia japonesa y juntos podrían superar al décimo banco comercial.**

de cooperativas superan los 240 millones de personas y en Kenia una de cada cinco personas es socia de

*Las experiencias cooperativas microfinancieras exitosas siguen asombrando al mundo entero, especialmente ahora que en el Perú, el cooperativismo está recobrando nuevas fuerzas.*



**El cooperativismo es clave para el desarrollo de la industria microfinanciera mundial.**

una cooperativa. Sólo en Singapur, los cooperativistas son 1.400.000, lo que representa una tercera parte de su población.

En lo que respecta al valor en sus economías, en Brasil, las cooperativas producen el 72% del trigo, el 43% de la soja, 39% de la leche, 38% del algodón, 21% del café y 16% del país y sus exportaciones son superiores a los US\$ 1,300 millones. En Bolivia una sola cooperativa de ahorro y crédito maneja alrededor de la cuarta parte de los ahorros nacionales. En Colombia las coope-

rativas de salud atienden a un 25% de la población del país, mientras que en Bélgica las cooperativas farmacéuticas tienen una participación en el mercado de 19.5%.

En Corea, las cooperativas agrícolas reúnen a más de 2 millones de productores rurales (un 90% del total) y facturan anualmente una cifra superior a los US\$ 11,000 millones. Adicionalmente las cooperativas pesqueras coreanas tienen una participación en el mercado de un 71% y en Uruguay, las cooperativas producen el 90% de la leche y sus derivados, el 34% de la miel y el 60% del trigo nacional.

DAVID ROGERS FOMENTA NUEVA ÉTICA EMPRENDEDORA

## Valores morales mejoran excelente calidad de vida

Con la finalidad de fomentar los valores éticos en las personas, así como el emprendedorismo basado en una auténtica calidad de vida nueva, el Rvdo. David G. Rogers, abogado estadounidense realizó una serie de campañas de promoción en Comas, El Agustino, Congreso de la República y Círculo Militar del Perú. Rogers expuso en el Congreso de la República el tema "Historia de la relación del Estado norteamericano con las iglesias", mientras que en el Círculo Militar



lo hizo bajo el tema "Demandas éticas del funcionario público". El expositor es un abogado de la Universidad de Tennessee, EE.UU, y pertenece a la Iglesia de Felloship. En el Perú llegó para dictar conferencias para directores y docentes de El Agustino, y en la Iglesia Alianza Cristiana y Misionera. En el Perú tuvo el respaldo del regidor Jorge Márquez Chahu, Asociación de Funcionarios Públicos y de la organización Aequus.

## ALDEA PYME

### Microseguros Caja Huancayo

A una semana del lanzamiento de los microseguros de la Caja Huancayo, el programa ha sido un éxito. Cientos de personas naturales se están afiliando por el costo de una golosina que es de S/. 1.50. Como se sabe los microseguros están dirigidos a empresarios de la MYPE, comerciantes, estudiantes y población en general que tengan entre 18 a 64 años. En alianza estratégica con ACE Seguros, compañía aseguradora con experiencia a nivel institucional, Caja Huancayo ofrece planes al alcance de todos para hacer frente a algún siniestro, para ello cuenta con microseguros contra accidentes, de vida y protección de la tarjeta de débito.



### Agencia de Caja Cusco

El próximo martes 27 de abril, la Caja Cusco inaugurará su agencia de Lima Centro, que estará ubicada en la esquina de la Av. Nicolás de Piérola con Jr. Paruro. Para esa ocasión estará el directorio y gerencia en pleno por tratarse de una agencia ubicada en el corazón de la capital. También estarán presentes destacados empresarios, congresistas, autoridades gubernamentales y de la Municipalidad de Lima, representantes de la industria microfinanciera peruana y periodistas de diversos medios de comunicación.

### Reputación e imagen

La empresa Status Comunicaciones está posicionándose como empresa consultora en riesgos reputacionales, imagen organizacional, auditoría de imagen, controles internos, prensa y manejo de imagen que la industria microfinanciera requiere para asumir con éxito los cambios que el proceso de globalización trae consigo. La experiencia de sus consultores en diversas IMF de España, Estados Unidos, Turquía, Argentina, Uruguay y Centro América está contribuyendo con el fortalecimiento de la gestión empresarial en las IMF peruanas.

TAMBIÉN REALIZARÁN EN AGOSTO CONGRESO DE AMÉRICA LATINA

# Listo Segundo Congreso Nacional de Microfinanzas

Por Loida Calda Valverde

La calidad y relevancia de los temas a tratar en el Segundo Congreso Nacional de Microfinanzas estará definida por destacados profesionales de la industria microfinanciera, quienes estarán a cargo de convocar a los especialistas más destacados para cada conferencia. Los integrantes del Comité Organizador del certamen nacional son: Gaby Cárdenas Quezada, miembro del directorio de Financiera Edyficar; René Jaime Farach, gerente general del CrediScotia; Héctor Farro Ortiz, gerente general de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Fortalecer; Marcos García Injoke, gerente de Normalización de Mibanco; y Fernando González Castro, gerente de Negocios Internacionales de Contact Center.

También José Luis Hidalgo Cáceres, gerente general de Acceso Crediticio Edpyme; José Loayza Pacheco, gerente de Microfinanzas de la ONG Alternativa; Gabriel Meza Vásquez, gerente general del PROMUC; Joel Siancas Ramírez, presidente del directorio de la Caja Municipal de Sullana y ex presidente de la Federación Peruana de Cajas Municipales de Ahorro y Crédito (FEPCMAC); Paolo Simoni Pinto, de Mibanco; Fernando Valencia Dongo, presidente del Consejo Directivo de la ASOMIF PERÚ; Sergio Valencoso Burillo, presidente del directorio, Acceso Crediticio Edpyme; Diana Vega Arones, directora ejecutiva

**Nuevamente Lima será en junio el centro del debate principal de la industria microfinanciera, pero en agosto, los ojos del mundo estarán puestos en Trujillo con la finalidad de aprender acerca de la experiencia peruana, exitosa en el ámbito urbano, aunque aún falta mucho en las áreas rurales.**

de ASNEC RRRS; y José Zapata La Torre, gerente de Supervisión de las Cooperativas de Ahorro y Crédito, FENACREP.

Entre los expositores, panelistas, moderadores y presidentes de mesa estarán Ramón Larrea Dávila, gerente general de Financiera Universal; Fidel Durán Pitarque, vicepresidente de Microcrédito del Banco Solidario (Ecuador); Lionel Derteano Ehni, vicepresidente de

*Del 2 al 3 de junio del presente año se realizará el Segundo Congreso Nacional de Microfinanzas en la ciudad de Lima y en agosto se desarrollará el Congreso Regional de Microfinanzas en América Latina en la ciudad de Trujillo, certámenes organizados por el consorcio CMS People, institución internacional que opera en diversas ciudades latinoamericanas.*



**La industria microfinanciera peruana será analizada a la luz de los cambios tecnológicos y tendencias que trae consigo la globalización.**

Financiera Edyficar; y Gaby Cárdenas Quezada, gerente de Proyecto de Financiera Edyficar. Entre los temas que abordarán están los "Microseguros: un instrumento de reducción de riesgos", mesa donde disertarán Santiago Vera Yzusqui, director comercial del Protecta; Gloria Díaz Campoblanco, gerente de CrediMujer del Movimiento Manuela Ramos; y Patricia Inga Falcón, investigadora del Instituto del Perú.

En lo referido a los modelos sostenibles de tecnologías de la información para la reducción de costos y el aumento de la eficiencia y productividad en la industria de microfinanzas en la región, participará Hugo Goicochea Piána, gerente del Centro de Procesamiento para Entidades Microfinancieras de IBM del Perú; y en lo que respecta al tema "Créditos hipotecarios como nuevas oportunidades para los no

regulados" hablará Juan Carlos Galfre, asesor de la gerencia general del Banco de la Nación. La jornada seguirá con el tema "¿Su modelo es adaptable?" bajo la experiencia de los modelos exitosos de instituciones no reguladas. Actuarán como panelistas Héctor Farro Ortiz, gerente general de la Cooperativa de Ahorro y Crédito FORTALECER; y Ana Rocío Miyashiro Kiyan, gerente general de la Cooperativa de Ahorro y Crédito ABACO, quienes disertarán acerca de la experiencia cooperativa.

Sobre los "Modelos Bancos Comunes", los panelistas serán José Loayza Pacheco, gerente de Microfinanzas de la ONG Alternativa y José Zapata La Torre, gerente de Supervisión de las Cooperativas de Ahorro y Crédito (FENACREP).

El tema ¿Cómo superar la crisis manteniendo el éxito y el liderazgo?, estará a cargo de Joel Siancas Ramírez, presidente de la Caja

Municipal de Sullana; mientras que los temas "Revisando el modelo de negocio", "Los riesgos del sobreendeudamiento", "Revisando el modelo de negocio: lo que exigen los nuevos mercados y las nuevas oportunidades" y "Riesgo crediticio y los riesgos del sobreendeudamiento de los microempresarios" lo asumirán Gabriel Meza Vásquez, gerente general del PROMUC; Robin Núñez Urday, gerente de Negocios Microempresa del CrediScotia; Samy Calle

**La calidad, relevancia de los temas a tratar en el Segundo Congreso Nacional de Microfinanzas estará definida por destacados profesionales de la industria microfinanciera, quienes estarán a cargo de convocar a los especialistas más destacados para cada conferencia.**

Rentaría, gerente de Créditos de la Caja Municipal de Sullana; y Fernando Valencia Dongo, presidente del Consejo Directivo de la ASOMIF.





Están de izquierda a derecha: Drago Kisic, miembro del Consejo Institucional de IPAE; Jorge Yzusqui, presidente de IPAE; Carlos Paredes, Premio IPAE 2009, y David Chlimper, primer vicepresidente de IPAE.



La empresa cooperativa escolar como modelo microfinanciero es fundamental para el cambio social en el Perú.

## MODELOS COOPERATIVOS Y EMPRESARIALES DE LAS ESCUELAS EXITOSAS

# Educación emprendedora

**Cuando se habla de las microfinanzas, generalmente se refieren a las acciones de orden financiero, olvidándose muchas veces que la industria microfinanciera como herramienta del desarrollo social, es también un valioso instrumento de cambio en el sector educación, principal baluarte del crecimiento económico y social.**

Por Héctor Kuga Carrillo

En el Perú hay ejemplos de cambios sustanciales en la educación tradicional orientada hacia el emprendedorismo colectivo, solidario y social. El cooperativismo y la acción empresarial del sector privado son ejemplos de esa transformación que está pasando la educación en el país. Para citar dos casos, la experiencia de la Cooperativa de Servicios Especiales EduCoop y lo que está haciendo el Instituto Peruano de Acción Empresarial (IPAE) merecen destacarse.

En el caso de la empresa coopera-

tiva escolar, ésta es una sociedad administrada por alumnos, con la orientación y guía de los profesores, que les permite ser protagonistas de su propio destino y aprender a generar su propia empresa como iniciativa microfinanciera.

**No es conveniente tener metas modestas porque no ayudan al crecimiento económico. Las grandes corporaciones fueron pequeñas empresas en sus inicios y hoy son transnacionales.**

Usualmente asumimos una actitud paternalista hacia los jóvenes escolares creyéndolos incapaces de

emprender una empresa cuando aún no están preparados para valerse por sí mismos, y no dejamos aflorar sus habilidades y destrezas para emprender algún proyecto empresarial. Sin embargo muchos jóvenes escolares han iniciado con éxito su propia empresa en todo el mundo.

Es así que en algunos colegios se han formado cooperativas escolares, entendidas como la asociación voluntaria de alumnos con necesidades y metas comunes, organizadas bajo la guía de un profesor. Los objetivos de las cooperativas escolares son fomentar el

desarrollo escolar, formar jóvenes líderes, emprendedores, gestores de su propio destino a través del trabajo en conjunto.

Los emprendimientos escolares son diversos, desde librerías, kioscos, artesanías, bazares, biohuertos, reciclaje, actividades culturales, como grupos de teatro entre otros.

Una de las organizaciones que más promueven este tipo de iniciativas es la Cooperativa de Servicios Especiales EduCoop, empresa cooperativa del sector magisterial que ha diseñado una estrategia emprendedora desde la escuela y viene realizando convenios con diversos colegios para la conformación de cooperativas escolares como estrategia microfinanciera. Una de sus últimas experiencias es la conformación de la empresa cooperativa escolar Cristo de la Paz, que forma parte del albergue infantil Hermelinda Carrera.

Inicialmente, las alumnas del mencionado colegio están desarrollando productos de bisutería, entre otros proyectos, con la asesoría de las hermanas franciscanas y profesoras, productos que pronto serán

vendidos en el EduMarket, empresa del grupo empresarial cooperativo EduCoop, que gestiona el gerente Alejandro Apaza y preside Vicent Quispe Andía.

Además de asesorar a las alumnas en la constitución, organización y funcionamiento de la cooperativa escolar, y de facilitarles herramientas que permitan a los alumnos a gestionar la empresa cooperativa; Educoop entiende que la educación es la regla de oro del cooperativismo, por ello tiene previsto el desarrollo de conferencias cooperativas y la formación en valores, como la solidaridad, el trabajo en equipo, compromiso social y la responsabilidad social, que son fundamentales para el mantenimiento de la cooperativa escolar y la formación del alumno para generar su propio empleo.

La educación cooperativa trata de una educación solidaria y emprendedora que genera una actitud de cambio, permite a los escolares y jóvenes ser protagonistas de su propio destino, y aprender a gestionar su propia empresa, como iniciativa microfinanciera.

## Apoyo del sector privado

El Instituto Peruano de Acción Empresarial ha puesto especial énfasis en la gestión de la calidad educativa y en iniciar el proceso hacia la obtención de una certificación internacional. Para ello, se ha definido el Modelo Educativo de la Escuela de Empresarios, se ha potenciado a nivel nacional el área de Calidad Educativa, se ha conformado la escuela de facilitadores para promover la mejora continua del perfil

docentes y se ha especializado las direcciones de operaciones y académica.

Si bien el pasado año 2009 fue bastante crítico por efecto de la crisis financiera mundial, la institución supo reformular sus metas logrando, por ejemplo, alcanzar con su programa de Escuelas Exitosas a 2 mil instituciones públicas y privadas rurales y urbano marginales, lo cual constituye el 10% del total de esas escuelas en el país.

El caso de IPAE es aleccionador. Recientemente, un total de 115 alumnos de la Escuela de Empresarios se graduaron. De estos nuevos profesionales, 75 son mujeres. Ello pone en evidencia lo que se observa desde hace algunos años, el ascenso de la mujer para ocupar importantes cargos demostrando alta capacidad y eficiencia, en el desempeño de estas responsabilidades, colaborando así en el desarrollo del país.

Debe anotarse que, de conformidad con el reglamento de la Escuela de Empresarios, los estudiantes elaboran proyectos de factibilidad para la creación de empresas, registrándose incluso casos de unidades productivas que ya están en pleno funcionamiento.

Este logro representa para IPAE la reafirmación de su compromiso con la excelencia educativa y en la formación de profesionales vinculados a la actividad productiva,

y la materialización del objetivo de educar para la promoción y creación de nuevas empresas.

Es importante saber que la Escuela de Empresarios orienta la formación profesional a estudiantes egresados de educación secundaria, a los cuales se les prepara para crear y dirigir con eficiencia sus propias empresas, así como capacitarlos para su desempeño en puestos en la administración.

Sobre el particular, el presidente de IPAE, Jorge Yzusqui, cree que el entorno empresarial ha cambiado y eso se debe a las mejoras que hay en la economía, razón por la cual, los nuevos profesionales tiene una gran oportunidad en el país, a la que denominó "oportunidad dorada". Recordó que hace unos quince años, los estudiantes peruanos querían salir del país para continuar con sus proyectos académicos, pero hoy, esa realidad ha cambiado.

## Premio IPAE 2009

Carlos Paredes González fue reconocido con el Premio IPAE 2009 en mérito a su trayectoria como emprendedor social y profesional. Ha destacado por su aporte empresarial y que paralelamente han contribuido a mejorar la educación en el país.

Carlos Paredes es un visionario emprendedor que trabaja hace más de veinte años en las comunidades alto andinas de su ciudad natal, el Cusco, y promotor del programa "Sierra Productiva", que en la actualidad ya ha beneficiado a 44,830 campesinos en todo el ámbito nacional. El programa que no tiene relación con proyecto alguno del gobierno, sino que forma parte de la iniciativa privada campesina, ha logrado en sus quince años de labor hacer que el trabajo de los campesinos tenga un valor agregado. "Antes había una cosecha al año porque se esperaba la lluvia, ahora se puede sembrar y cosechar todo el año mediante el riego tecnificado", afirmó.



Emprendimiento empresarial con cooperativas escolares ha permitido que muchos alumnos sean empresarios emprendedores.

**Faraach**  
Siempre moda

Confección de Uniformes para empresas e Instituciones, Ropa Sport y de Vestir



Calle Arica 254 - Miraflores  
Telefax: 243-4148 / 243-4250  
Nextel: 9826\*4804  
www.boutiquefaraach.com.pe



## Agenda EMPRESARIAL

### Jornada para MYPE

Fecha: 25 Abril.  
Tema: "Corregir errores y desarrollar un negocio"  
Lugar: Cámara de Comercio de Lima  
Telef.: 332-6895  
Organiza: ILADE

### Nueva agencia CAJA CUSCO

Fecha: 27 Abril  
Hora: 4 p.m.  
Lugar: Av. Nicolás de Piérola 1704, Lima.  
CMAC: Cusco

### Pasarela PERU MODA 2010

Fecha: 28-30 Abril  
Lugar: Real Felipe Callao  
Telef.: 616-7400  
Organiza: Promperu

### Feria PERU GIFT Show

Fecha: 28-29 Abril  
Lugar: Real Felipe Callao  
Telef.: 616-7400  
Organiza: Promperu

### CADE por la Educación

Fecha: 29 Abril  
Lugar: IPAE Pueblo Libre  
Telef.: 417-4000  
Organiza: IPAE

### Seminario Internacional de Microfinanzas

Fecha: 29 - 30 Abril.  
Tema: "Crecimiento, patrimonio e inclusión".  
Lugar: Chimbote.  
Telef.: 222-4003  
Organizan: FEPCMAC - Caja del Santa.

### Capacitación EduSistem

Fecha: Abril  
Cursos: Computación, Diseño Gráfico y Páginas Web.  
Lugar: Garcilaso de la Vega 1686, Lima  
Telef.: 331-2040  
Organiza: Cooperativa Educoop.

# café & negocios



→ POR ABIGAIL SÁNCHEZ SÁNCHEZ

## Los alumnos emprendedores

Un total de ciento quince alumnos de la Escuela de Empresarios del Instituto Peruano de Acción Empresarial, recibieron a nombre de la Nación sus títulos de "Profesional en Administración de Negocios". En emotiva ceremonia realizada recientemente se entregaron a los jóvenes egresados sus títulos a los que se hicieron acreedores luego de haber culminado exitosamente cuatro años de estudios profesionales en esta institución. De estos nuevos profesionales, sesenta y cinco son mujeres. Ello pone en evidencia lo que se observa desde hace algunos años, el ascenso de la mujer para ocupar importantes cargos demostrando alta capacidad y eficiencia, en el desarrollo del país. En la foto observamos al presidente de IPAE, Jorge Yzusqui y la presidenta del Comité de Gestión de la Escuela de Empresarios de IPAE, Susana Eléspuru.



## El personaje de la semana

Microfinanzas saluda a Francisco Salinas, gerente mancomunado de la FEPCMAC por sus aportes al desarrollo del sistema de cajas municipales.

## Líderes en microfinanzas

La decana del Colegio de Contadores, Elsa Rosario Ugarte; el socio de Ernst & Yung Marco Antonio Zaldívar y el presidente de Instituto de Peritos Contables, Alberto Ruiz Caro Muñoz, participantes de la conferencias "Fraude en la información financiera y la auditoría forense y sus nuevas tendencias".



Av. Paseo de la República 5639  
Miraflores

Telefonos:  
447-1218 / 447-1285

→ Director del Suplemento Microfinanzas: César Sánchez Martínez → Editor: Héctor Kuga Carrillo

→ Diseño: Luis Chapoñán Guerra → Fotografía: Brian Miranda Lara

→ Retoque digital: Manuel Patiño → Corrección: Gustavo Durand

→ Gerente comercial: Cecilia Altez Navarro / caltez@diariolaprimera.com

→ Publicidad: Wilfredo Quiroz Fuentes / wquiroz@diariolaprimera.com / 945-050-919 / RPM \*540936